



Quand la lune prend la place du soleil; ou quand Josué remplace Moïse.

Comment remplacer la perfection

L'après Moïse

A l'approche de l'entrée en terre de Canaan et de la fin des quarante années de pérégrination des enfants d'Israël dans le désert, se pose le problème de la succession de Moïse.

במדבר פרק כז

יב וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה, עֲלֵה אֶל-הַר הָעֵבְרִים הַזֶּה; וּרְאֵה, אֶת-הָאָרֶץ, אֲשֶׁר נָתַתִּי, לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל.
יג וּרְאִיתָהּ אַתָּה, וְנֹאסַפְתָּ אֶל-עַמִּידָךְ גַּם-אַתָּה, כְּאֲשֶׁר נֹאסַף, אֶהֱרֹן אַחִידְךָ.
יד כְּאֲשֶׁר מְרִיתֶם פִּי בַמִּדְבָּר-צֹן, בְּמִרְיַת הָעֵדָה, לְהַקְדִּישֵׁנִי בַמִּים, לְעִינֵיהֶם: הֵם מִי-מִרְיַת קֹדֶשׁ, מִדְּבַר-צֹן. {ס}
טו וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה, אֶל-יְהוָה לֵאמֹר.
טז יִפְקֹד יְהוָה, אֱלֹהֵי הַרוּחַת לְכָל-בָּשָׂר, אִישׁ, עַל-הָעֵדָה.
יז אֲשֶׁר-יֵצֵא לְפָנֵיהֶם, וְאֲשֶׁר יָבֹא לְפָנֵיהֶם, וְאֲשֶׁר יוֹצִיאֵם, וְאֲשֶׁר יְבִיאֵם; וְלֹא תִהְיֶה, עֵדַת יְהוָה, כְּצֹאן, אֲשֶׁר אֵין-לָהֶם רֹעֵה.
יח וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה, קַח-לְךָ אֶת-יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נוּן--אִישׁ, אֲשֶׁר-רוּחַ בּוֹ; וְסַמַּכְתָּ אֶת-יָדְךָ, עָלָיו.
יט וְהֶעַמְדַתְּ אֹתוֹ, לְפָנָי אֲלַעְזֵר הַכֹּהֵן, וּלְפָנָי, כָּל-הָעֵדָה; וְצִוִּיתָהּ אֹתוֹ, לְעִינֵיהֶם.
כ וְנִתְּתָה מֵהוּדָד, עָלָיו--לְמַעַן יִשְׁמְעוּ, כָּל-עֵדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.

Les Nombres chapitre 27, versets 15 à 20

- 12) L'Éternel dit à Moïse: "Monte sur cette hauteur des Abarîm, pour contempler le pays que j'ai donné aux enfants d'Israël.
- 13) Quand tu l'auras contemplé, tu iras rejoindre tes pères, toi aussi, comme l'a fait Aaron ton frère;
- 14) parce que vous avez contrevenu à ma parole dans le désert de Cîn, lors de la querelle soulevée par la communauté, au lieu de faire éclater devant eux ma sainteté par les eaux." Ce sont les eaux de Meribath-Kadêch, au désert de Cîn.
- 15) Alors Moïse parla à l'Éternel en ces termes:
- 16) "Que l'Éternel, le Dieu des esprits de toute chair, institue un chef sur cette communauté,
- 17) qui marche sans cesse à leur tête et qui dirige tous leurs mouvements, afin que la communauté de l'Éternel ne soit pas comme un troupeau sans pasteur."
- 18) Et l'Éternel dit à Moïse: "Fais approcher de toi Josué, fils de Noun, homme animé de mon esprit, et impose ta main sur lui.
- 19) Tu le mettras en présence d'Eléazar le pontife et de toute la communauté, et lui donneras ses instructions devant eux.
- 20) Tu lui communiqueras une partie de ta majesté, afin que toute l'assemblée des enfants d'Israël lui obéisse.

רש"י

יב עלה אל הר העברים - ד"א כיון שנכנס משה לנחלת בני גד ובני ראובן שמח ואמר כמדומה שהותר לי נדרי משל למלך שגזר על בנו שלא יכנס לפתח פלטין שלו נכנס לשער והוא אחריו לחצר והוא אחריו לטרקלין והוא אחריו כיון שבא ליכנס לקיטון א"ל בני מכאן ואילך אתה אסור ליכנס

טו וידבר משה אל ה' וגו' - להודיע שבחן של צדיקים שכשנפטרין מן העולם מניחין צרכן ועוסקין בצרכי צבור

טז יפקד ה' - כיון ששמע משה שא"ל המקום תן נחלת צלפחד לבנותיו (במ"ר) אמר הגיע שעה שאתבע צרכי שיירשו בני את גדולתי, א"ל הקב"ה לא כך עלתה במחשבה לפני, כדאי הוא יהושוע ליטול שכר שמושו שלא מש מתוך האהל, וזהו שאמר שלמה (משלי כז) נוצר תאנה יאכל פריה

כ מהודך - ולא כל הודך נמצינו למדין פני משה כחמה פני יהושוע כלבנה

Rachi:

12) Monte sur cette hauteur des Abarîm: autre explication: lorsque Moïse est entré dans le territoire de Gad et de Reüben, il se réjouit et a dit: "J'ai l'impression que la décision qui me concerne est annulée." De cette situation on a fait cette allégorie : un roi a défendu à son fils de franchir la porte de son palais. Le roi y entre, et son fils le suit; il y pénètre dans la cour, et son fils le suit toujours; dans le palais, son fils le suit encore; mais, comme il veut entrer dans la chambre à coucher, le roi lui dit: "A partir d'ici, il t'est défendu d'entrer."

15) Moïse parla à l'Éternel: ceci nous a fait connaître le mérite des justes, qui en quittant ce monde se désintéressent de leurs propres affaires et s'occupent de celles de la collectivité.

16) Que l'Eternel institue un chef: lorsque Moïse entendit que Dieu lui dit: "Donne l'héritage de Tselof'had à ses filles", il se dit: "L'heure est venue de m'occuper de mes affaires et de demander que mes enfants héritent de ma haute dignité". Mais la Saint Béni Soit Il, lui dit: "Ce n'est pas là Mon intention. Josué est digne de recevoir la récompense de sa fidélité, car il n'a pas quitté la Tente." Et c'est ainsi que Salomon dit: "Qui garde le figuier jouira de ses fruits." (Proverbes 27:18)

20) De ta majesté: et non toute ta majesté; nous pouvons en déduire que le visage de Moïse était comme le soleil, celui de Josué comme la lune.

Source : www.sefarim.fr : Pentateuque Nombres ch. 27, v. 15, (Pin'has - on9)

Traduction de Rachi sous la direction du Rabbin Elie Munk